



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
30 de abril de 2003  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 28 de abril de 2003 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la India ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de dirigirme a usted en relación con una nota distribuida el 25 de abril de 2003 por la Misión Permanente de la República de Corea, en su calidad de Presidente del Grupo de Estados de Asia durante el mes de abril de 2003, por la cual se transmite copia de una carta de fecha 24 de abril de 2003 enviada por usted en calidad de Presidente del Consejo de Seguridad durante ese mes, relativa a la sesión de recapitulación que celebrará el Consejo el 30 de abril de 2003.

En dicha carta se sugiere que dos delegaciones de cada grupo regional hagan uso de la palabra durante el debate. El entendimiento del Consejo parece ser que dichas delegaciones presentarán las opiniones de sus respectivos países y no la posición regional.

A juicio de la India, tratándose de un grupo regional tan heterogéneo como el Grupo de Estados de Asia, sería poco razonable y vulneraría la práctica normal esperar que uno o incluso dos Estados Miembros representaran a la región en el debate del Consejo. Teniendo en cuenta la naturaleza y diversidad de su composición, el Grupo de Estados de Asia se ha limitado a examinar las candidaturas y no ha considerado las cuestiones sustantivas. Por consiguiente, me resulta difícil aceptar la idea de que, sobre esa base, delegaciones de Estados no miembros hablaran en la sesión de recapitulación del Consejo.

Además, la limitación del número de delegaciones de cada grupo regional que podrá hacer uso de la palabra también parece ilógica y arbitraria. Los grupos regionales de las Naciones Unidas varían en tamaño y composición. Los Grupos de Estados de Asia y de África tienen 53 miembros cada uno; el Grupo de Estados de América Latina y el Caribe tienen 33; el Grupo de Estados de Europa Occidental, 28; y el de Europa Oriental, 21. Imponer igual número de oradores para cada grupo sin tener debidamente en cuenta el tamaño y la composición no parece razonable.

A nuestro juicio, debe permitirse hacer uso de la palabra en la sesión de recapitulación a toda delegación que desee hacerlo y haya expresado especial interés en ello. Imponer un límite al número de oradores, sea basándose en los grupos regionales o en otros criterios arbitrarios como el sorteo, obstaculizaría la consecución del objetivo de mayor transparencia y apertura en el funcionamiento del Consejo.



Aunque, sin duda alguna, el Consejo de Seguridad está facultado para decidir cómo estructurará sus deliberaciones, no tenemos claro si el propósito de la sesión de recapitulación es examinar la labor que ha realizado el Consejo durante ese mes, como ha ocurrido en el pasado, o celebrar una sesión abierta sobre un tema completamente nuevo como decidió usted en el mes de abril. A nuestro juicio, un tema como el papel que deben desempeñar las Naciones Unidas en la etapa posterior a los conflictos merece una sesión sustantiva abierta en la que puedan participar todas las delegaciones interesadas con arreglo al artículo pertinente del reglamento provisional del Consejo y no debe restringirse a un debate durante una sesión de recapitulación.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* V. K. Nambiar

---